

## 臺北市政府教育局 2023 臺北兒童月「永續愛 Taipei 自主 fun 心玩」系列活動

### 「假日樂學」實施計畫

#### 壹、依據

- 一、臺北市政府教育局 112 年度工作計畫
- 二、臺北市政府教育局 2023 臺北兒童月系列活動總實施計畫

#### 貳、目的

- 一、透過主題探索課程，豐富學習內涵。
- 二、促進親子一起歡度兒童節，共創美好回憶。

#### 參、辦理單位

- 一、主辦單位：臺北市政府教育局。
- 二、總承辦學校：臺北市南港區舊莊國民小學。
- 三、承辦學校：臺北市北投區逸仙國民小學、臺北市北投區立農國民小學
- 四、協辦單位：日新自造教育及科技中心、龍山自造教育及科技中心、新興自造教育及科技中心、北投自造教育及科技中心、南港國小、劍潭國小、臺北市海洋教育資源中心(關渡國小)、臺北市鄉土教育中心(老松國小)、濱江國小、萬福國小、臺北市學校環境教育中心(永建國小)、臺北市青少年發展暨家庭教育中心、松山國小、雨聲國小、臺北市立圖書館、臺北市立動物園、永樂國小、舊莊國小、

#### 肆、活動主題：自造創客新探索、國際串連環保心、優游生態話永續、無痕走讀瞰台北、 悅閱書海增新知

#### 伍、參加對象：臺北市公私立國民小學、幼兒園(含自學、非營利園)之兒童、家長

#### 陸、活動日期與內容：於 112 年 4 月每週六、日，由協辦各單位配合假日樂學五大活動主題為元素的特色活動，提供臺北市市民親子體驗，共計辦理 64 場次，詳細辦理日期、場次如附表所列。

#### 柒、報名方式：於臺北市兒童月主題網站上報名。

#### 捌、活動經費：本計畫所需經費由教育局 112 年度相關經費支應。

#### 玖、獎勵：臺北市政府各相關局處及承辦學校工作人員依相關規定辦理敘獎。

#### 壹拾、本計畫奉核准後實施，修正時亦同。

主軸五一探索臺北 親子共遊，於四月份的周末假期辦理親子系列學習活動，以「**自造創課新探索、國際串聯環保心、優游生態話永續、無痕走讀瞰台北、悅閱書海增新知**」為元素的特色活動，提供臺北市市民親子體驗。

兒童月假日樂學活動辦理時間彙整表

112.02.06版

日期	時間	辦 球 單 位						場次
4月1日(六)	上午	動物園						1
	下午	動物園						1
4月2日(日)	上午	動物園						1
	下午	動物園						1
4月8日(六)	上午	濱江國小	萬福英語情境中心	臺北市青少年發展暨家庭教育中心	北投國中科技中心	松山國小	劍潭英語情境中心	動物園
	下午	萬福英語情境中心	北投國中科技中心	動物園				3
4月9日(日)	上午	臺北市立圖書館文山分館9樓多功能活動室	逸仙國小	動物園				3
	下午	逸仙國小	動物園					2
4月15日(六)	上午	龍山國中科技中心	雨聲國小	北投國中科技中心	鄉土教育中心(老松國小)	環境教育中心(永建國小)	永樂國小	新興國中科技中心
	下午	北投國中科技中心	臺北市立圖書館吉利分館7樓多功能活動室	永樂國小	新興國中科技中心	動物園		5
4月16日(日)	上午	立農國小	動物園					2
	下午	臺北市立圖書館親子美育數位圖書館2樓多功能放映室	動物園					2
4月22日(六)	上午	南港國小*2	臺北市立圖書館中山分館8樓視聽室	臺北市海洋資源中心	動物園			5
	下午	臺北市海洋資源中心	動物園					2
	晚上	舊莊國小	永建國小環教中心					2
4月23日(日)	上午	龍山國中科技中心	臺北市立圖書館稻香分館	日新國小科技中心	鄉土教育中心(老松國小)	海洋資源中心(關渡國小)	動物園	6
	下午	日新科技中心	海洋資源中心(關渡國小)	動物園				3
4月29日(六)	上午	海洋資源中心(關渡國小)	動物園					2
	下午	海洋資源中心(關渡國小)	臺北市立圖書館景新分館10樓會議室	動物園				3
4月30日(六)	上午	海洋資源中心(關渡國小)	臺北市青少年發展暨家庭教育中心	動物園				3
	下午	海洋資源中心(關渡國小)	動物園					2

備註：4/1-4/30動物園園區帶狀活動「解憂動物園」，共1,000人次進行闖關。

合計 64

## 自造創客新探索

場次	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
日期	4月8日	4月8日	4月8日	4月15日	4月15日	4月15日	4月22日	4月22日	4月23日	4月23日	4月23日	
時間	09:00-12:00	09:00-12:00	13:00-16:00	09:00-12:00	9:00-12:00	13:00-16:00	13:00-16:00	9:00-10:30	10:30-12:00	09:00-12:00	09:00-12:00	13:30-16:30
地點	北投科技中心 (北投國中2樓)	臺北市龍山自造 教育及科技中心 (龍山國中)	北投科技中心 (北投國中2樓)	北投科技中心 (北投國中2樓)	臺北市新興科技 中心 (新興國中)	北投科技中心 (北投國中2樓)	臺北市新興科技 中心 (新興國中)	南港國小AI 智慧教室	南港國小AI 智慧教室	臺北市龍山自造 教育及科技中心 (龍山國中)	日新科技中心 (日新國小)	日新科技中心 (日新國小)
活動名稱	曬出海洋藍-藍晒 小物(第一梯次)	手搖發電機	四軸飛行器輕鬆 飛(第一梯次)	四軸飛行器輕鬆 飛(第二梯次)	守門員遊戲	曬出海洋藍-藍晒 小物(第二梯次)	魚形拼圖燈	用AR探索八大行星	用AR探索八大行星	電動滾珠機器	木作手搖釣魚機	木作手搖釣魚機
活動內容	從自造科技出發 ，認識藍晒顯影 及複印技法，以變 化萬千的藍白色 調，融合海洋造 型元素，創作獨 具風格的文創小 物。	簡易手搖發電手 電筒製作，藉以 探索齒輪運作原 理和發電儲電的 方法。	體驗酷炫好玩的 新興科技，認識 四軸機飛行原理 ，實機操控進行 有趣的闖關活動 ，學習以編程執 行飛行任務，享 受四軸機暢飛樂 趣。	體驗酷炫好玩的 新興科技，認識 四軸機飛行原理 ，實機操控進行 有趣的闖關活動 ，學習以編程執 行飛行任務，享 受四軸機暢飛樂 趣。	【生活科技-環保議 題】： 運用寶特瓶瓶身製 作出守門員搭配滑 動機構讓守門員可 以自由移動，搭配 製造彈射機構運用 瓶蓋當作發射的球 ，製作出一個家庭 共玩的遊戲。	【資訊科技-海洋議 題】： 從自造科技出發 ，認識藍晒顯影 及複印技法，以變 化萬千的藍白色 調，融合海洋造 型元素，創作獨 具風格的文創小 物。	1. 繪本導讀: Earth Yay! 2. Explore the solar system AR (探索AR太陽系) 3. Clay solar system (捏出我的 太陽系行星) 4. Design a robot for moon exploration (月球 探險機器人計畫)	1. 繪本導讀: Earth Yay! 2. Explore the solar system AR (探索AR太陽系) 3. Clay solar system (捏出我的 太陽系行星) 4. Design a robot for moon exploration (月球 探險機器人計畫)	組裝一台電動滾 珠機器，利用物 理的位能轉動能 力，讓滾珠可以在 不同機關之間順 利的滾動。		體驗使用木工機 具完成釣魚機的 底座，組裝齒輪機 構完成釣魚機的 轉盤，並發揮自 己的創意進行彩 繪與裝飾，完成 自己獨有特制的 木作手搖釣魚 機。	體驗使用木工機 具完成釣魚機的 底座，組裝齒輪機 構完成釣魚機的 轉盤，並發揮自 己的創意進行彩 繪與裝飾，完成 自己獨有特制的 木作手搖釣魚 機。
報名限制	國小4年級以上學 生及其家長各1人 ，共24人(12組親 子)。	學生及其家長各1 人，共40人 (20組親子)。	國小5年級以上學 生及其家長各1人 ，共24人(12組親 子)。	國小5年級以上學 生及其家長各1人 ，共24人(12組親 子)。	國小3~6年級學生及 家長各1人，共24人 (12組親子親子)。	國小4年級以上學 生及其家長各1人 ，共24人(12組親 子)。	國小3~6年級學生及 家長各1人，共24人 (12組親子親子)。	國小2~4年級，學生 及其家長各1人，共 24人(12組親子)。	國小2~4年級，學生 及其家長各1人，共 24人(12組親子)。	學生及其家長各1 人，共40人 (20組親子)。	國小3~6年級，學 生及其家長各1人 ，共24人(12組親 子)。	國小3~6年級，學 生及其家長各1人 ，共24人(12組親 子)。
辦理單位	北投自造教育及 科技中心 (北投國中)	臺北市龍山自造 教育及科技中心 (龍山國中)	北投自造教育及 科技中心 (北投國中)	北投自造教育及 科技中心 (北投國中)	新興科技中心 (新興國中)	北投自造教育及 科技中心 (北投國中)	新興科技中心 (新興國中)	南港國小	南港國小	臺北市龍山自造 教育及科技中心 (龍山國中)	日新自造教育及 科技中心 (日新國小)	日新自造教育及 科技中心 (日新國小)
聯絡資訊	聯絡人：林靜微	聯絡人：黃華凱	聯絡人：林靜微	聯絡人：林靜微	聯絡人：林怡庭	聯絡人：林靜微	聯絡人：林怡庭	聯絡人： 教務主任吳振吉	聯絡人： 教務主任吳振吉	聯絡人：黃華凱	聯絡人：林冠廷	聯絡人：林冠廷
	電話： (02)28912091 轉703	電話： (02)2336-2789 轉522	電話： (02)28912091 轉703	電話： (02)28912091 轉703	電話： (02)28912091 轉703	電話： (02)25714211 轉632	電話： (02)25714211 轉703	電話： (02)28912091 轉632	電話： (02)27834678 轉2101	電話： (02)27834678 轉2101	電話： (02)23362789 轉522	電話： (02)25584819 轉668
	手機：	手機：	手機：	手機：	手機：	手機：	手機：	手機：0952-159526	手機：0952-159526	手機：	手機：	手機：
報名方式	網路報名											
報名及 錄取方式	待報名相關會議決議訂之											
備註					此為親子營隊，需 由一位家長陪同， 上下午擇一參與。		此為親子營隊，需 由一位家長陪同， 上下午擇一參與。				此為親子營隊， 須由一位家長陪 同共同參加。	此為親子營隊， 須由一位家長陪 同共同參加。

## 國際串聯環保心

場次	1	2	3	4	5	6	7
日期	4月8日	4月8日	4月8日	4月8日	4月9日	4月16日	4月23日
時間	10:00-12:00	9:30-12:00	10:00-12:00	13:30-16:00	10:00-12:00	14:00-16:00	10:00-12:00
地點	濱江國小英語情境中心	萬福英語情境中心 4F	劍潭國小英語情境中心	萬福英語情境中心 4F	臺北市立圖書館文山分館9樓多功能活動室	臺北市立圖書館親子美育數位圖書館2樓多功能放映室	臺北市立圖書館稻香分館9樓多功能活動室
活動名稱	探索臺北 接軌世界	萬福雙語環遊世界 AR 保可夢電影院	Planet Protectors	萬福雙語環遊世界 AR 保可夢電影院	環保小尖兵 動手做環保編織袋	環保小尖兵 動手做環保編織袋	環保小尖兵 動手做環保編織袋
活動內容	1. 接受15組親子報名。 2. 電影院、超市及世界之窗3種情境課程。 3. 全程參與完成者可獲得本校準備之精美小禮物一份。	1. 登機情境體驗 2. 萬福保可夢AR(擴充實境) 3. H. I. P. P. O 遊戲體驗 4. 爆米花電影吧! 5. 熊麻吉環保Ecobag袋DIY	中外師結合國際教育及SDGs環保議題，帶領學生認識國際及臺灣的環保相關議題。	1. 登機情境體驗 2. 萬福保可夢AR(擴充實境) 3. H. I. P. P. O 遊戲體驗 4. 爆米花電影吧! 5. 熊麻吉環保Ecobag袋DIY	環保編織袋DIY	環保編織袋DIY	環保編織袋DIY
報名限制	國小3~5年級學生及家長各1人，共30人(15組親子)。	國小1~6年級學生及家長各1人，共30人(15組親子)。	國小5~6年級學生及家長各1人，共24人(12組親子)。	國小1~6年級學生及家長各1人，共30人(15組親子)。	國小1~6年級學生及家長各1人，共30人(15組親子)。	國小1~6年級學生及家長各1人，共30人(15組親子)。	國小1~6年級學生及家長各1人，共30人(15組親子)。
辦理單位	濱江國小英語情境中心	萬福國小英語情境中心	劍潭國小	萬福國小英語情境中心	臺北市立圖書館文山分館	臺北市立圖書館 親子美育數位圖書館	臺北市立圖書館稻香分館
聯絡資訊	聯絡人：黃祈穎	聯絡人：熊名瑤	聯絡人：蔡幸芸	聯絡人：熊名瑤	聯絡人：邱珮瑜	聯絡人：蕭宇珊	聯絡人：張雁翔
	電話：(02)85021571轉1102	電話：(02)29353123轉166	電話：(02)2885-5491轉845	電話：(02)29353123轉166	電話：(02)29315339	電話：(02)26518163	電話：(02)28940662
	手機：0953-361158	手機：0936-070981	手機：0909-516812	手機：0936-070981	手機：	手機：	手機：
報名方式	網路報名	網路報名	網路報名	網路報名	電話報名、臨櫃報名	網路報名、電話報名	網路報名
報名及錄取方式	待報名相關會議決議訂之				市圖將不參與兒童月報名系統網站，由分館自行辦理報名，並提供報名網站連結		
備註	1. 請參與者配合防疫規定。 2. 本活動需由家長自行接送。 3. 為響應環保，請自行攜帶水壺。 4. 請隨身攜帶孩童健保卡以備不時之需。	1. 每生需1名(至多2名)家長陪同。 2. 遵守防疫規定。 3. 由家長自行接送。 4. 為響應環保，請自行攜帶水壺。	1. 每生須1名家長陪同。 2. 請參與者配合防疫規定。 3. 本活動需由家長自行接送。 4. 為響應環保，請自行攜帶水壺。	1. 每生需1名(至多2名)家長陪同。 2. 遵守防疫規定。 3. 由家長自行接送。 4. 為響應環保，請自行攜帶水壺。	1. 每生須1名家長陪同。 2. 請參與者配合防疫規定。 3. 本活動需由家長自行接送。 4. 為響應環保，請自行攜帶水壺。	1. 每生須1名家長陪同。 2. 請參與者配合防疫規定。 3. 本活動需由家長自行接送。 4. 為響應環保，請自行攜帶水壺。	1. 每生須1名家長陪同。 2. 請參與者配合防疫規定。 3. 本活動需由家長自行接送。 4. 為響應環保，請自行攜帶水壺。

## 優游生態話永續

場次		1	2	3	4	5	6	7
日期	4/1-4/30	4月8日	4月9日(六)	4月9日(六)	4月16日	4月22日	4月22日	4月22日
時間	9:30-16:00	9:00-12:00	10:00-12:00	14:00-16:00	8:30-12:30	9:00-12:00	13:30-16:30	17:40-20:30
地點	非洲及溫帶動物區、遊客服務中心	捷運劍潭站-捷運劍南站	逸仙國小	逸仙國小	北投公園 (臺北市北投區光明路中山路)	臺北市海洋教育資源中心 關渡國小游泳池	臺北市海洋教育資源中心 關渡國小游泳池	文山區永建國小 (馬明潭生態園區)
活動名稱	解憂動物園-實境解謎互動遊戲 (自導型闖關解謎遊戲)	臺北大縱走親子生態體驗遊	戶外教育體驗 (攀樹、走繩)	戶外教育體驗 (攀樹、走繩)	北投生態定向越野探索	海洋拓荒者	海洋拓荒者	螢光飛舞夏夜親子賞螢活動
活動內容	<p>1. 優游生態話永續：於4/1-4/30以「解憂動物園」為故事主軸，透過手機及網頁解謎遊戲闖關活動認識非洲生物多樣性保育的重要物種金剛猩猩、非洲野驥以及溫帶動物區的小貓熊故事，並透過黑腳企鵝呼籲重視海洋保育議題及每種動物目前在野外面臨不同生存危機。期限內完成任務可至動物園遊客服務中心領取獎勵。</p> <p>2. 特別「解憂」駐點活動：於4/8、4/15 (9:30-15:30)在永續食堂定點介紹闖關活動內容及辦</p>	<p>1.09:00 從捷運劍潭站出發，體驗臺北大縱走之劍潭支線西段行程，終點在捷運劍南站。</p> <p>2. 沿途觀察台北盆地、基隆河景觀並導覽觀察步道生態，同時進行淨山活動。</p>	<p>在安全設備的輔助下，以繩索進行技巧性地攀爬、體驗走繩的樂趣。以探索教育為基礎透過互動式課程的安排，在自然體驗的氛圍下，由內而外探索與他人合作及溝通能力。</p>	<p>在安全設備的輔助下，以繩索進行技巧性地攀爬、體驗走繩的樂趣。以探索教育為基礎透過互動式課程的安排，在自然體驗的氛圍下，由內而外探索與他人合作及溝通能力。</p>	<p>8:30-8:50 報到、實聯、量測體溫、酒精消毒手部 9:00-10:00 活動介紹及定向越野講解及訓練 10:20-12:00 分組競賽 12:00-12:30 公布成績</p>	<p>(一) 認識海資中心 1. 十大海洋教育主題區導覽 2. 臺灣水域生態養殖缸參觀 (二) 水上操舟課程 1. 認識各式舟艇歷史及其適合操作環境 2. 上下舟艇實際體驗 3. 救溺五步驟及救生衣正確著裝 4. 因努特人上學趣-團隊合作遊戲 5. 翻出最高點，翻船復位練習</p>	<p>(一) 認識海資中心 1. 十大海洋教育主題區導覽 2. 臺灣水域生態養殖缸參觀 (二) 水上操舟課程 1. 認識各式舟艇歷史及其適合操作環境 2. 上下舟艇實際體驗 3. 救溺五步驟及救生衣正確著裝 4. 因努特人上學趣-團隊合作遊戲 5. 翻出最高點，翻船復位練習</p>	<p>1. 螢火蟲生態習性介紹(室內課程) 2. 夜訪火金姑(馬明潭園區戶外導覽)</p>
報名限制	活動期間每人限領/玩一次	國小4年級以上學生及其家長各1人，共40人(20組親子)	國小中年級學生及其家長各1人，共20人(10組親子)	國小中年級學生及其家長各1人，共20人(10組親子)	<p>1. 國小4-6年級學生及其家長各1人，共80人(40組親子)。 2. 參加者體力要求：如有氣喘、心血管疾病、過敏等症狀請考量自身狀況參加，並以有運動習慣</p>	<p>國小4年級以上學生及其家長1人，共30人(15組親子)。</p>	<p>國小4年級以上學生及其家長1人，共30人(15組親子)。</p>	<p>國小1-6年級學生及其家長1人，共30人(15組親子)。</p>
辦理單位	臺北市立動物園	松山國小	逸仙國小	逸仙國小	立農國小	海洋教育資源中心(關渡國小)	海洋教育資源中心(關渡國小)	海洋教育資源中心(關渡國小)
聯絡資訊	聯絡人：曾瑞美	聯絡人：陳怡君組長	聯絡人：許斐俞	聯絡人：許斐俞	聯絡人：黃信景、歐鎮羽	聯絡人：盧主峰	聯絡人：盧主峰	聯絡人：陳正泰
	電話：(02)29382300轉501	電話：(02)27672907轉622	電話：(02)28914537	電話：(02)28914537	電話：(02)28210702轉200、201	電話：(02)28912847轉817	電話：(02)28912847轉817	電話：(02)29377717轉12
	手機：0983-083826	手機：0937-015317			手機：	手機：0970-707299	手機：0970-707299	手機：0975-156810
報名方式	現場自由參加	網路報名						
報名及錄取方式	1000人	3月26日8:00開始報名至3月27日16:00截止報名	待相關會議決議後公告於報名網站					
備註	將依目前疫情措施彈性調整活動方式	<p>1. 本活動風雨無阻，除非政府宣布停止上班上課或其他因素宣布活動取消，請注意活動官網或松山國小網站。</p> <p>2. 08:30集合，09:00時間到立即出發，逾時不候。因故取消請電話知會聯絡人。</p> <p>3. 抵達捷運劍南站領取證明之後即可自行解散。</p> <p>4. 沿途請勿任意脫隊，如需離開請知會現場工作人員。若無故脫隊因而發生意外，後果自負。</p> <p>5. 請穿著登山鞋或球鞋、長褲、帽子、雨具、自備飲水、雙肩背包、健保卡等。</p> <p>6. 本活動係親子同行，家長務必全程陪同。</p> <p>7. 請配合政府最新防疫規定，滾動式修正。</p>	<p>穿著球鞋長褲，自備水壺。活動當日請於準時報到，入校請配合量測體溫以及活動全程配戴口罩</p>	<p>穿著球鞋長褲，自備水壺。活動當日請於準時報到，入校請配合量測體溫以及活動全程配戴口罩</p>	<p>1. 本活動視天氣狀況舉行或調整路線，請注意活動官網或立農國小網站。</p> <p>2. 08:30北投公園報到、集合，09:00開始進行定向課程。</p> <p>3. 課程內容包括：定向課程、原地練習、定向比賽及討論分享。</p> <p>4. 因故取消請電話知會聯絡人。</p> <p>5. 本活動係親子同行，家長務必全程陪同，沿途請勿任意脫隊。</p> <p>6. 請穿著運動鞋、長褲、帽子、飲用水、健保卡等。</p> <p>7. 本活動全程交通費用自理，記得攜帶悠遊卡或零錢。</p> <p>8. 請配合政府防疫規定，量體溫、戴口罩等。”</p>	<p>請參與親子均攜帶泳裝、泳帽及換洗衣物，並自備水壺。</p>	<p>請參與親子均攜帶泳裝、泳帽及換洗衣物，並自備水壺。</p>	<p>1. 每生須一名家長陪同。 2. 請參與者配合防疫規定。 3. 本活動需由家長自行接送。 4. 為響應環保，請自行攜帶水壺</p>

優游生態話永續

## 無痕走讀瞰台北

場次	1	2	3	4	5	6	7
日期	4月15日	4月15日	4月15日	4月15日	4月15日	4月22日	4月23日
時間	8:30-12:30	9:30-12:00	9:00-12:00	9:00-12:00	13:00-16:00	18:30-21:00	9:30-12:00
地點	雨聲國小及芝山岩	臺北市鄉土教育中心 (老松國小)	富陽生態公園-福州山公園 (臺北大縱走第六段)	大稻埕	大稻埕	舊莊國小	臺北市鄉土教育中心 (老松國小)
活動名稱	無痕山林悠遊趣	古蹟搜查隊	都市綠寶石-富陽縱走趣	大稻埕悠遊趣	大稻埕悠遊趣	螢光點點賞螢趣	古蹟搜查隊
活動內容	<p>1. 越野定向運動：參加者透過專用地圖和指北針的輔助，在最短的時間內，通過數個被標示在地圖上之實地檢查點，然後回到終點。</p> <p>2. 以探索教育為基礎透過互動式課程的安排，在自然體驗的氛圍下，由內而外探索與他人合作及溝通能力，並完成任務。</p>	<p>1. 為讓學生能探索生活環境中之人、事、物的教育素材，安排剝皮寮歷史街區、萬華地區古蹟等。2. 以實地踏查體驗教學配合學習單及親子DIY手做活動，增進學生學習的豐富性與趣味性</p>	<p>1. 繼走路線：富陽生態公園入口處(集合報到地點)-福州山公園-富陽生態公園-臥龍街(解散)</p> <p>2. 活動內容：1. 富陽自然公園歷史及特色介紹2. 低海拔闊葉林生態導覽</p>	<p>想要探索臺北城，就來永樂大稻埕。</p> <p>穿越街屋說歷史，千茶布藥增知能。</p> <p>路線：永樂國小→仁安醫院→慈聖宮→大稻埕基督教長老教會→葉金塗宅/金泰亨商行(星巴克)→平樂天橋→永樂國小</p>	<p>想要探索臺北城，就來永樂大稻埕。</p> <p>穿越街屋說歷史，千茶布藥增知能。</p> <p>路線：永樂國小→仁安醫院→慈聖宮→大稻埕基督教長老教會→葉金塗宅/金泰亨商行(星巴克)→平樂天橋→永樂國小</p>	<p>18:30-18:40 報到、實聯、量測體溫、酒精消毒手部</p> <p>18:40-19:00 活動介紹</p> <p>19:00-21:00 分組課程</p> <p>第一組：螢火蟲生態簡介</p> <p>第二組：茶染體驗</p> <p>第三組：後山賞螢</p>	<p>1. 為讓學生能探索生活環境中之人、事、物的教育素材，安排剝皮寮歷史街區、萬華地區古蹟等。</p> <p>2. 以實地踏查體驗教學配合學習單及親子DIY手做活動，增進學生學習的豐富性與趣味性</p>
報名限制	<p>1. 國小4-6年級學生及其家長各1人，共32人(16組親子)。</p> <p>2. 參加者體力要求：需平日就有固定運動或爬山習慣。如有氣喘、心血管疾病、過敏等症狀請考量自身狀況參加。</p>	<p>國小3-6年級學生及其家長各1人，共40人(20組親子)。</p>	<p>國小1-6年級學生及其家長各1人，共36人(18組親子)。</p>	<p>國小1-6年級學生及其家長各1人，共30人(15組親子)。</p>	<p>國小3-6年級學生及其家長各1人，共30人(15組親子)。</p>	<p>1. 國小1-6年級學生及其家長各1人，共40人(20組親子)。</p> <p>2. 活動及賞螢地點有斜坡、階梯等，如身體不適及不利於行者，請勿報名。</p>	<p>國小3-6年級學生及其家長各1人，共40人(20組親子)。</p>
辦理單位	雨聲國小	臺北市鄉土教育中心 (老松國小)	臺北市學校環境教育中心 (永建國小)	永樂國小	永樂國小	舊莊國小	臺北市鄉土教育中心 (老松國小)
聯絡資訊	<p>聯絡人：蘇育萱</p> <p>電話：(02)28311004轉224</p> <p>手機：0917-340071</p>	<p>聯絡人：陳岫琴</p> <p>電話：(02)23361704轉40</p> <p>手機：0939-339942</p>	<p>聯絡人：陳正泰</p> <p>電話：(02)29377717轉12</p> <p>手機：0975-156810</p>	<p>聯絡人：游秀靜</p> <p>電話：(02)25534882轉301</p> <p>手機：0935-608725</p>	<p>聯絡人：游秀靜</p> <p>電話：(02)25534882轉301</p> <p>手機：0935-608725</p>	<p>聯絡人：黃信元、徐逸茹</p> <p>電話：(02)27821418轉110、111</p> <p>手機：0988-600652</p>	<p>聯絡人：陳岫琴</p> <p>電話：(02)0223361704轉40</p> <p>手機：0939-339942</p>
報名方式	網路報名						
報名及錄取方式	待報名相關會議決議訂之						
備註	<p>1. 本活動視天氣狀況舉行或調整路線，請注意活動官網或雨聲國小網站。</p> <p>2. 08:30雨聲國小報到、集合，09:00開始進行定向課程。</p> <p>3. 課程內容包括：定向課程、原地練習、定向比賽及討論分享。</p> <p>4. 因故取消請電話知會聯絡人。</p> <p>5. 本活動係親子同行，家長務必全程陪同，沿途請勿任意脫隊。</p> <p>6. 請穿著球鞋、長褲、帽子、飲用水、健保卡等。</p> <p>7. 本活動全程交通費用自理，記得攜帶悠遊卡或零錢。</p> <p>8. 請配合政府防疫規定，量體溫、戴口罩等。</p>	<p>1. 每生須一名家長陪同。</p> <p>2. 請參與者配合防疫規定。</p> <p>3. 本活動需由家長自行接送。</p> <p>4. 為響應環保，請自行攜帶水壺。</p>	<p>1. 每生須一名家長陪同。</p> <p>2. 請參與者配合防疫規定。</p> <p>3. 本活動需由家長自行接送。</p> <p>4. 為響應環保，請自行攜帶水壺。</p>	<p>1. 錄取者請於活動前10分鐘進行報到。</p> <p>2. 每生須一名家長陪同。</p> <p>3. 請參與者配合防疫規定。</p> <p>4. 本活動須由家長自行接送。</p> <p>5. 為響應環保，請自行攜帶水壺。</p> <p>6. 穿著適合走路的鞋子。</p>	<p>1. 錄取者請於活動前10分鐘進行報到。</p> <p>2. 每生須一名家長陪同。</p> <p>3. 請參與者配合防疫規定。</p> <p>4. 本活動須由家長自行接送。</p> <p>5. 為響應環保，請自行攜帶水壺。</p> <p>6. 穿著適合走路的鞋子。</p>	<p>1. 參與之親子需配合防疫規定。</p> <p>2. 本活動需由家長自行接送。</p> <p>3. 本活動為夜間進行，每位學生需有1名家長陪同，且需自行照料孩童。</p> <p>4. 穿著長褲與長袖上衣，避免被蚊蟲叮咬。</p> <p>5. 可自備手電筒，需以紅玻璃紙遮罩。</p> <p>6. 不可使用閃光燈照相，不要穿戴會發光的配備(如：發光鞋)，以避免干擾螢火蟲繁衍。</p> <p>7. 請勿用手抓螢火蟲，螢火蟲只要受驚嚇或手觸摸就會死亡。</p> <p>8. 為維護棲地環境及響應環保，請自行攜帶水壺。</p>	<p>1. 每生須一名家長陪同。</p> <p>2. 請參與者配合防疫規定。</p> <p>3. 本活動需由家長自行接送。</p> <p>4. 為響應環保，請自行攜帶水壺。</p>

**悅閱書海增新知**

場次	1	2	3	4	5
日期	4月8日	4月15日	4月22日	4月29日	4月30日
時間	10:00-12:00	14:00-16:00	10:00-12:00	14:00-16:00	10:00-12:00
地點	臺北市青少年發展暨家庭教育中心	臺北市立圖書館吉利分館 7樓多功能活動室	臺北市立圖書館中山分館 8樓視聽室	臺北市立圖書館景新分館 10樓會議室	臺北市青少年發展暨家庭教育中心
活動名稱	親子共讀	環保小尖兵—動手做環保手工皂	環保小尖兵—動手做環保手工皂	環保小尖兵—動手做環保手工皂	親子共讀
活動內容	以低中年級學生為主，邀請講師透過繪本並輔以有趣的小活動，帶領親子享受共讀共玩的美好時光	環保手工皂DIY	環保手工皂DIY	環保手工皂DIY	以低中年級學生為主，邀請講師透過繪本並輔以有趣的小活動，帶領親子享受共讀共玩的美好時光
報名限制	國小1~4年級學生及其家長各1人，共40人 (20組親子)。	國小1~4年級學生及其家長各1人，共30人 (15組親子)。	國小1~6年級學生及其家長各1人，共30人 (15組親子)。	國小1~6年級學生及其家長各1人，共30人 (15組親子)。	國小1~4年級學生及其家長各1人，共40人 (20組親子)。
辦理單位	臺北市青少年發展暨家庭教育中心	臺北市立圖書館吉利分館	臺北市立圖書館中山分館	臺北市立圖書館景新分館	臺北市青少年發展暨家庭教育中心
聯絡資訊	聯絡人：周映伶	聯絡人：陳宜伶	聯絡人：楊淑玲	聯絡人：李音慧	聯絡人：周映伶
	電話：(02)23514078轉1612	電話：(02)28201633	電話：(02)25026442	電話：(02)29331244	電話：(02)23514078轉1612
報名方式	網路報名	網路報名、電話報名、臨櫃報名	網路報名	電話報名	網路報名
報名及錄取方式	待報名相關會議決議訂之	市圖將不參與兒童月報名系統網站，由分館自行辦理報名，並提供報名網站連結	市圖將不參與兒童月報名系統網站，由分館自行辦理報名，並提供報名網站連結	市圖將不參與兒童月報名系統網站，由分館自行辦理報名，並提供報名網站連結	待報名相關會議決議訂之
備註	由兒童月網站連結至青發家教中心網站辦理報名	1. 每生須一名家長陪同。 2. 請參與者配合防疫規定。 3. 本活動需由家長自行接送。 4. 為響應環保，請自行攜帶水壺。	1. 每生須一名家長陪同。 2. 請參與者配合防疫規定。 3. 本活動需由家長自行接送。 4. 為響應環保，請自行攜帶水壺。	1. 每生須一名家長陪同。 2. 請參與者配合防疫規定。 3. 本活動需由家長自行接送。 4. 為響應環保，請自行攜帶水壺。	由兒童月網站連結至青發家教中心網站辦理報名

# 臺北市政府教育局 2023 臺北兒童月「永續愛 Taipei 自主 fun 心玩」系列活動

## 「主活動」實施計畫

### 壹、依據

- 一、臺北市政府教育局 112 年度工作計畫
- 二、臺北市政府教育局 2023 臺北兒童月系列活動總實施計畫

### 貳、目的

- 一、辦理兒童月主題活動，點亮城市亮點，形塑臺北家園幸福氛圍。
- 二、整合國際知名及臺北市各校享有盛譽之優秀音樂團隊，營造臺北成為藝術城市。
- 三、透過主題園遊會活動深化親子良性互動，攜手走向戶外凝聚家庭向心力，建構臺北成為優遊城市。
- 四、結合公益社團引領孩子自在地體驗爸爸媽媽兒時的遊戲，享受拋開 3C 的真實童趣，形塑臺北成為童 FUN 城市。

### 參、活動主題：『永續愛 Taipei 自主 fun 心玩』

### 肆、參加對象：臺北市公私立國民小學、幼兒園之兒童、家長

### 伍、辦理單位

- 一、主辦單位：臺北市政府教育局
- 二、總承辦學校：臺北市南港區舊莊國民小學
- 三、承辦學校：臺北市大安區仁愛國民小學、臺北市萬華區龍山國民小學、臺北市文山區興隆國民小學、臺北市士林區劍潭國民小學、臺北市中正區螢橋國民小學、臺北市士林區雨聲國民小學
- 四、協辦單位：富邦文教基金會

### 陸、活動時間：中華民國 112 年 4 月 22 日(星期六)下午 1 時至下午 6 時 30 分。

### 柒、活動地點：臺北市市政大樓、臺北市市民廣場及臺北市政府周邊人行道

### 捌、實施方式與內容

#### 一、「TAIPEI・嘉年華」

##### (一) 地點：香堤廣場、臺北市政府周邊人行道

##### (二) 時間：13:00-13:30

##### (三) 活動內容：嘉年華盛會由南港國小森巴鼓隊展開序幕，謝欣芷愛唱歌帶來親子互動音樂唱遊、FOCA 福爾摩沙馬戲團帶來的精彩特技高蹺表演，最後由無獨有偶劇團帶領著動物嘉年華，感受滿滿的熱情與優美，歡慶節日為大家打造難忘的回憶！

#### 二、「FUNNY ART・藝術饗宴」

##### (一) 地點：臺北市市民廣場大舞台

(二) 時間：13:30~18:00

(三) 表演團體：邀請臺北市多所比賽獲勝團體及無獨有偶劇團、愛唱歌 The Happy Singing、FOCA 福爾摩沙馬戲團。

(四) 活動內容

1. 藉由藝術表演豐富孩子們的感官世界，學生將展現在音樂、舞蹈的精湛表現，為我們在午後帶來音樂饗宴。活動將由臺北市六所國小合唱團結合無獨有偶大型動物戲偶，喚起我們對於地球、動物、環保的精神。臺北市多所比賽獲勝團體也將連番上台，展現臺北市國小學生多元才藝展能。
2. 親子天團「愛唱歌 The Happy Singing」將謝欣芷老師所創作琅琅上口的原創流行兒歌串接帶唱活動，透過律動、遊戲、手語等多元表演方式，又唱又跳又演，讓親子在輕鬆活潑的歌聲中，寓教於樂的劇情，一起進入幸福音樂國度！
3. FOCA 福爾摩沙馬戲團成立於 2011 年，以美麗寶島—臺灣所命名，結合傳統文化、在地文化、街頭文化及劇場藝術，媒合各類表演型態，發展獨具一格的肢體語彙與表演風格。活動當日將透過表演藝術，讓藝術充滿臺北，一同在兒童月驚艷藝術，感受藝術的魔力！

三、「FUNNY ACTION・親子電影」

(一) 地點：臺北市市政大樓 1 樓大廳

(二) 時間：15:30~17:00

(三) 活動內容：與富邦文教基金會合作，momo mini 親子電影院網羅世界各國優質的兒少影像，選映展現兒童力量的影片，期盼能藉此鼓勵孩子們，並埋下賦能的種子，親子大朋友小朋友一起來 Funny 「ACTION」！探索臺北，親子共遊。

四、「FUNNY FAIR・園遊會闖關」(附件 3-2-2)

(一) 地點：臺北市市民廣場新仁愛路段

(二) 時間：13:00~17:00

(三) 活動內容：結合臺北市各局處規劃多個探索學習攤位，體驗快樂和優游漫步的幸福時光，同時可以闖關換摸彩券，增加學習樂趣。

五、「TAIPEI・微夢想」

(一) 地點：臺北市市政大樓 1 樓大廳

(二) 時間：13:00~15:30

(三) 活動內容：結合微夢想旅行引領本市兒童透過夢的發想，涵養實現目標的勇氣。激發本市兒童藉由夢的實踐，深化實現目標的方法。

## 六、「FUNNY PLAZA 兒童樂學園・小老闆公益環保市集」(附件 3-2-1)

(一) 地點：臺北市市民廣場流水噴泉區(南廣場)

(二) 時間：13:30~16:30

(三) 活動內容：引導孩子由日常生活互動中處處樂於學習；從社會服務中落實關懷尊重；體驗當小老闆的樂趣，學會惜物愛物、環保永續與愛心公益的教育意義。透過公益環保市集活動深化親子良性互動及情感交流，攜手走向戶外凝聚家庭向心力，形塑臺北家園幸福氛圍。

## 七、「Happy Draw・歡樂抽獎」

(一) 地點：臺北市市民廣場大舞台。

(二) 時間：18:00~18:30

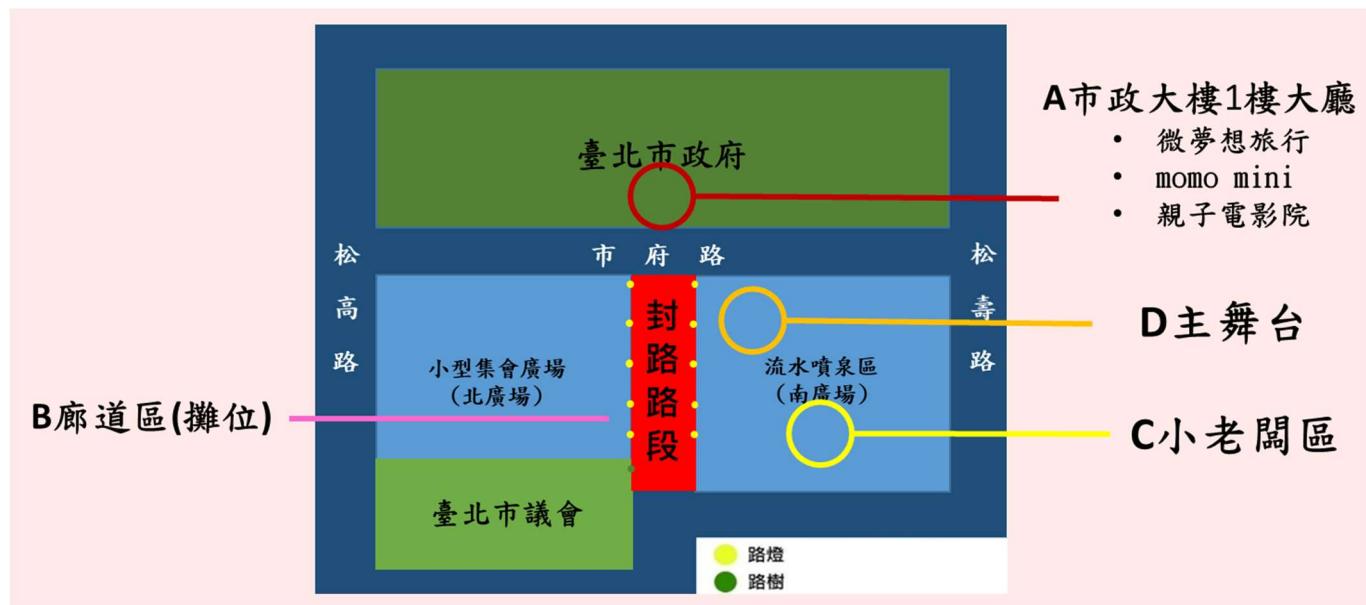
(三) 方式

1. 發放對象為當日參與闖關活動，獲得摸彩券的學生(小學及幼兒園學生)。
2. 摸彩券發放時間於下午 1 時 30 分起至 4 時 00 分止，發放地點為臺北市市民廣場設置行政帳篷區，結合「FUNNY FAIR・園遊會闖關」，辦理闖 5 關(含打卡)加碼送摸彩券活動(送完為止)。
3. 摸彩券需字跡要工整填寫姓名、電話、學校，以利辨識；並於當日下午 3 時 30 分至 5 時 30 分整，將摸彩券摸彩聯投遞在行政帳篷區的摸彩箱。
4. 大會將於下午 18 時 00 分馬戲團展演結束後，於主舞台由主持人進行歡樂抽獎活動，得獎者現場憑摸彩券存根當場領獎(摸彩對象為參與投券的學生)，摸彩抽出時喊三次如無人領獎將重新再抽出；一人以領一次獎為限。

## 八、各活動時間表

	節目表	時間	地點
一	TAIPEI・嘉年華	13:00~13:30	新光三越香堤廣場 啟動
二	FUNNY ART・藝術饗宴	13:30~13:40 2023 快樂天堂 in Taipei 14:00~15:00 愛唱歌 The Happy Singing 15:00~17:00 北市國小學生團隊表演 17:00~18:00 FOCA 福爾摩沙馬戲團	市民廣場大舞台
三	FUNNY ACTION・親子電影	15:30~17:00	市政大樓1樓大廳
四	FUNNY FAIR・園遊會闖關	13:30~17:00	市民廣場 新仁愛路段
五	TAIPEI・微夢想	13:00~15:30	市政大樓1樓大廳
六	FUNNY PLAZA 兒童樂學園・ 小老闆公益環保市集	13:30~16:30	流水噴泉區 (南廣場)
七	Happy Draw・歡樂抽獎	18:00~18:30	市民廣場大舞台

## 九、各活動位置表



玖、活動經費：本計畫所需經費由教育局 112 年度相關經費支應。

壹拾、獎勵：臺北市政府各相關局處及承辦學校工作人員依相關規定辦理敘獎。

壹拾壹、本計畫奉核准後實施，修正時亦同。

## 臺北市政府教育局 2023 臺北兒童月「永續愛 Taipei 自主 fun 心玩」系列活動

### 「FUNNY PLAZA 兒童樂學園-小老闆公益環保市集」實施計畫

#### 壹、依據

- 一、臺北市政府教育局 112 年度工作計畫
- 二、臺北市政府教育局 2023 臺北兒童月「永續愛 Taipei 自主 fun 心玩」系列活動「主活動」實施計畫

#### 貳、目的

- 一、引導孩子由日常生活互動中處處樂於學習；從社會服務中落實關懷尊重；體驗當小老闆的樂趣，學會惜物愛物、環保永續與愛心公益的教育意義。
- 二、透過公益環保市集活動深化親子良性互動及情感交流，攜手走向戶外凝聚家庭向心力，形塑臺北家園幸福氛圍。

#### 參、辦理單位

- 一、主辦單位：臺北市政府教育局
- 二、總承辦學校：臺北市南港區舊莊國民小學
- 三、承辦學校：臺北市大安區仁愛國民小學、臺北市萬華區龍山國民小學
- 四、協辦學校：臺北市文山區興隆國民小學、臺北市士林區劍潭國民小學。

#### 肆、協辦單位：財團法人富邦文教基金會。

#### 伍、活動日期：中華民國 112 年 4 月 22 日(星期六)。

#### 陸、活動地點：臺北市市民廣場。

#### 柒、義賣品項

- 一、以教具、衣物、玩具或書籍等生活用品為主，可二次使用，且整潔乾淨無損壞之物品。
- 二、親子互動手作商品，例如：手作造型餅乾、小飾品、小農產品等(以裸裝/未包裝、無塑為原則)。
- 三、活動現場禁止販售飲食及市售包裝之商品。

#### 捌、義賣所得

- 一、本活動過程所有交易所得(禁止私下交易行為)，將全數捐贈予公益團體。
- 二、活動結束後由主辦單位頒發感謝狀，以表謝忱。

#### 玖、場次時間

活動內容	活動報到	活動時間	數量	地點
第一場次	1250-1300	1330-1430	20 摺位	流水噴泉區(南廣場)
第二場次	1450-1500	1530-1630	20 摺位	

#### 壹拾、報名方式

- 一、摺位募集：計 2 場次(每場次 20 組)正取 40 組學校家庭，備取 4 組(如報名場次額滿將以亂數抽籤決定)。
- 二、設摺資格：小老闆以兒童為主(年齡 6-12 歲)，家長為輔，需親子一同參加(摺位設置得結合學校家長會辦理)。

### 三、報名方式：

- (一) 申請人填寫「攤位設置申請表」(詳下頁)，並由各學校進行初步審查，審查核章通過後請學校協助報名。
- (二) 上傳網址：<https://bit.ly/3HVM6uZ>。
  1. 檔案以「核章版 PDF 檔」上傳。
  2. 檔案名稱：「學校名稱-攤位設置申請表.pdf」，例：龍山-攤位設置申請表.pdf。

四、報名時間：112 年 3 月 1 日(三)起至 3 月 20 日(一)止。

五、錄取公告：112 年 4 月初於兒童月網站公告錄取攤位名單，並以 E-mail / 電話通知報名結果。

### 壹拾壹、攤位規劃

- 一、每攤提供帳篷一頂、展架 1 組、帆布 1 張。
- 二、請自備桌巾、招牌、佈置等。
- 三、本活動無提供電力，攤位若需照明，請自備電池式照明設備。
- 四、各場次全程 60 分鐘、請於活動前 40 分鐘至服務台報到，再進行攤位佈置，攤位位置依主辦單位安排為主，無法任意更換位置。

### 壹拾貳、配合事項

- 一、活動如遇疫情、天候等因素取消，以主辦方通知為準。
- 二、報名後無法參加，請及早告知主辦單位，以利後續安排進行。
- 三、各攤位請注意環保、節能、垃圾減量、資源回收、善後環境整潔(不遺留任何物品含廢棄品)。
- 四、活動結束前須與現場工作人員確認現場完整並恢復場地原狀，若場地發生損毀情形，則需自行負擔相關賠償責任。
- 五、因應防疫措施，活動期間全程佩戴口罩並保持社交距離，建議每攤自備酒精，交易前後進行消毒。
- 六、其它未盡事宜，將於行前通知詳述，悉依主辦單位相關規定或解釋辦理。

### 壹拾參、本活動有相關疑問，請電洽業務承辦人

龍山國小陳信宏主任：(02)2308-2977 轉 720；

林鴻德組長：(02)2308-2977 轉 721。

### 壹拾肆、本計畫奉核准後實施，修正時亦同。

臺北 2023 兒童月「永續愛 Taipei 自主 fun 心玩」系列活動  
 「FUNNY PLAZA 兒童樂學園-小老闆公益環保市集」  
 【攤位設置申請表】

學 校		攤位名稱	
攤位申請人 (家長代表)		連絡電話	
攤位申請人 (學生姓名)		班 級	
承辦處室		承 辦 人	
承辦人電話		承辦人信箱	
攤位類別 (可複選)	<input type="checkbox"/> 二手商品 <input type="checkbox"/> 手作商品 <input type="checkbox"/> 其他 _____		
攤位內容 說明	<b>★內 容-〈如商品品項等〉</b>		
攤位基本需求	*每攤位提供帳篷一頂、展架 1 組、帆布 1 張。 *不提供電力、電源。		
攤位設攤原則	一、以教具、衣物、玩具或書籍等生活用品為主，為可二次使用，整潔乾淨無損壞之物品。 二、親子互動手作商品，例如：手作造型餅乾、小飾品、小農產品等(以裸裝/未包裝無塑為原則)。 三、活動現場禁止販售飲食及市售包裝之商品。 四、各攤位請注意環保、節能、垃圾減量及資源回收等原則。		
備 註	*攤位設置以兒童為主(年齡 6-12 歲)，家長為輔，得結合學校家長會辦理，各校申請以設置 1 攤為原則。 *由各學校進行初步審查並協助『攤位設置申請表』填報，請於 112 年 3 月 20 日(星期一)前提出，以利彙整審查。 *『攤位設置申請表』報名網址- <a href="https://bit.ly/3HVM6uZ">https://bit.ly/3HVM6uZ</a>		
審查建議	<input type="checkbox"/> 審核通過。 <input type="checkbox"/> 審核不通過。		

## 臺北市政府教育局 2023 臺北兒童月「永續愛 Taipei 自主 fun 心玩」系列活動

### 「歡樂抽獎」實施計畫

#### 壹、依據

- 一、臺北市政府教育局 112 年度工作計畫
- 二、臺北市政府教育局 2023 臺北兒童月系列活動總實施計畫。

#### 貳、目的

- 一、慶祝兒童節，豐富兒童節活動，創造孩子童年的美好回憶。
- 二、透過歡樂抽獎活動，鼓勵兒童踴躍參加兒童月活動。

#### 參、辦理單位

- 一、主辦單位：臺北市政府教育局
- 二、總承辦學校：臺北市南港區舊莊國民小學
- 三、承辦學校：臺北市士林區雨聲國民小學

#### 肆、實施時間：112 年 3 月 31 日至 112 年 4 月 30 日。

#### 伍、參加對象：臺北市公私立國小、幼兒園(含自學、非營利園)學生及家長。

#### 陸、獎品及獎項

第一獎	ASUS 筆電	第五獎	桌遊組
第二獎	自行車	第六獎	運動手錶
第三獎	樂高組	第七獎	圖書禮券
第四獎	3D 列印筆	第八獎	商品卡

#### 柒、抽獎、兌獎方式

##### 一、抽獎

###### (一) 記者會：臺北市市政大樓 1 樓大廳

1. 參與記者會學生現場進行抽獎及領獎。
2. 臺北市國小及幼兒園學生掃造型扇 QR Code 或於兒童月網站登錄參加抽獎。

###### (二) 週週抽大獎：

1. 於 3 所兒童節特色活動學校辦理
2. 臺北市國小及幼兒園學生掃造型扇 QR Code 或於兒童月網站登錄參加抽獎。

###### (三) 主活動：4 月 22 日(星期六)下午於市民廣場大舞台

1. 現場完成闖關，憑闖關卡(5 關以上)領取摸彩券，並於當場領獎。
2. 摸彩時間預計當天下午 6 點

## 二、兌獎

(一) 中獎名單公告於兒童月網站。

(二) 記者會及週週抽大獎活動，由承辦學校通知中獎的國小學生憑數位學生證，幼兒園學童憑在園證明（相關表單由本校提供），於5月5日(五)前到兩聲國小兌獎。

捌、活動經費：本計畫所需經費由教育局112年度相關經費支應。

玖、獎勵：臺北市政府各相關局處及承辦學校工作人員依相關規定辦理敘獎。

壹拾、本計畫奉核准後實施，修正時亦同。